

Министерство образования и науки Республики Казахстан
Карагандинский государственный технический университет

УТВЕРЖДАЮ
Председатель Ученого
совета, Ректор КарГТУ
_____ **Газалиев А.М.**
« _____ » _____ **2014г.**

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА
(SYLLABUS)

Дисциплина РОІУа 3215 «Профессионально – ориентированный иностранный
язык»

Модуль Уа 4 Языковой

Специальность 5В010400 - «Начальная военная подготовка»

Военно-технический факультет

Кафедра «Иностранные языки»

2014

Предисловие

Программа обучения по дисциплине для студента (syllabus) разработана: к.п.н., доцентом Джантасовой Д.Д., преподавателем кафедры ИЯ Омаровой С.К.

Обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № _____ от «_____» _____ 2014 г.

Зав. кафедрой _____ Джантасова Д. Д. «_____» _____ 2014 г.

Одобрена учебно-методическим советом Машиностроительного факультета

Протокол № _____ от «_____» _____ 2014 г.

Председатель _____ Бузауова Т.М. «_____» _____ 2014 г.

Согласована с кафедрой НВП

Зав. кафедрой _____ Алишев Б.Ж. «_____» _____ 2014 г.

Сведения о преподавателе и контактная информация

Джантасова Д. Д., к.п.н., доцент

Омарова С.К., преподаватель кафедры ИЯ.

Кафедра ИЯ находится в I корпусе КарГТУ (Б. Мира, 56), аудитория 430, контактный телефон 8 (7212) 56-59-32, (1152)

Трудоемкость дисциплины

Семестр	Количество кредитов	ECTS	Вид занятий					Количество часов СРС	Общее количество часов	Форма контроля
			количество контактных часов			количество часов СРС	всего часов			
			лекции	практические занятия	лабораторные занятия					
6	2	3	-	30	-	30	60	30	90	Экзамен

Характеристика дисциплины

Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» предполагает изучение предметной области специальности на иностранном языке. В ходе изучения дисциплины студент овладевает навыками и умениями работы с текстами по специальности на иностранном языке; профессиональной терминологией на иностранном языке; приемами работы с научно-технической литературой и терминологическими словарями; навыками и умениями устного и письменного двустороннего перевода; умениями использования полученных знаний в ситуациях профессионального общения. Обучение профессионально-ориентированному языку предполагает тематическую обусловленность используемых учебных материалов, поскольку невозможно изучать язык специальности и формировать соответствующие ему коммуникативные умения и навыки отдельно от составляющих профессиональную компетенцию специалиста фактологических и контентных данных.

Характерной особенностью обучения данной дисциплине является переход к формированию умений иноязычного общения для профессиональных целей, что предполагает, прежде всего, знакомство с общепрофессиональными и узко специальными ситуациями.

С целью обеспечения системно-целостного подхода углубленное обучение языкам осуществляют преподаватели, которые ведут основной курс языка, предусмотренный обязательным компонентом рабочего учебного плана.

Цель дисциплины

Основной целью обучения профессионально-ориентированному иностранному языку является совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции в предметной области специальности, соответствующей уровням В2-С1.

Задачи дисциплины

Задачи дисциплины следующие:

- совершенствование умений и навыков говорения, чтения, письма и аудирования в рамках профессионально-ориентированной тематики;

- обучение приемам работы со специализированной литературой, энциклопедическими, толковыми и терминологическими словарями;

- развитие навыков письменного перевода текстов по специальности с родного языка на иностранный язык и с иностранного языка на родной язык.

В результате изучения данной дисциплины студенты должны:

иметь представление о специальной терминологии основ начальной военной подготовки.

знать:

- основы академического и профессионального общения;
- социокультурные стереотипы речевого и неречевого поведения на иностранном и родном языках, степень их совместимости/несовместимости;
- национально-маркированную и безэквивалентную лексику, социокультурные лакуны;
- правила речевого поведения в условиях профессионального межкультурного общения.

уметь:

- использовать иностранный язык в ситуациях профессионально значимого общения с учетом речевого этикета;
- пользоваться методиками изучения иноязычного материала и его практического применения в профессиональной деятельности;
- осуществлять двусторонний реферативный и аннотированный перевод документов, статей и других материалов по профессиональной тематике.

- приобрести практические навыки:

- восприятия и понимания на слух сообщений делового, информационного и профессионального характера; диалогической и монологической речи в пределах профессиональной деятельности в области начальной военной подготовки; чтения деловой и научно-технической документации, предусматривающее извлечение информации из прочитанного и её использование в речи; письма официального и профессионального характера.

Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» предполагает изучение предметной области специальности на иностранном языке, соответствующей уровню B2 Европейского стандарта языковых компетенций (уровень базовой стандартности (III национальный стандартный III - НС). В ходе изучения дисциплины студент овладевает совокупностью знаний, умений и навыков как компонентов лингвистической, прагматической и социокультурной компетенций.

В результате изучения дисциплины для выполнения профессиональной деятельности студент должен владеть следующими речевыми умениями:

в области устной коммуникации и аудирования:

- умение строить связанные высказывания репродуктивного и продуктивного характера, в том числе с аргументацией и выражением своего отношения к полученной информации;
- умение делать сообщения и доклады на профессиональную тематику;
- умение использовать изученный языковой материал для ведения деловых переговоров;

- умение вести неофициальную беседу с учетом особенностей национальной культуры собеседника; умение направлять ход беседы, умение прервать, возобновить прерванную неофициальную беседу;
 - умение пользоваться речевыми средствами убеждения в публичных выступлениях на профессиональные темы;
 - умение понимать публичные выступления, в том числе переданные с помощью средств передачи информации;
 - умение понимать фактическую информацию по радио и телевидению;
- в области чтения и письма:*
- умение читать и понимать литературу по специальности;
 - умение извлекать фактическую информацию из прессы и сети Интернет;
 - умение писать официальные и неофициальные письма;
 - умение составлять сообщения, инструкции, контракты, планы, резюме, заказы, рефераты;
 - умение заполнять анкеты, декларации;
 - умение аргументированно излагать мнение по предложенному вопросу;
 - умение проводить творческий анализ и обобщение фактов в письменной форме;
- в области перевода:*
- умение переводить деловую корреспонденцию с иностранного языка на родной и с родного на иностранный;
 - умение осуществлять реферативный и аннотированный перевод документов, статей и других материалов по профессиональной тематике с иностранного языка на родной и с родного на иностранный;
- в области грамматики:*
- Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous
 - Past Simple and Past Continuous and Past Perfect
 - Question tags
 - *Will/going to*, Present Simple, Present Continuous for the future
 - Future Perfect
 - Phrasal verbs
 - Zero, first, second and third conditionals
 - *Wish and if only*
 - Passive
 - Compounds of *some, any, no, every*.
 - Reported speech
 - Relative clauses
 - Conjunctions: *although, despite, in spite of, otherwise, unless*
 - Modals: present and perfect
 - *Always* for frequency/+present continuous

Пререквизиты

Для изучения данной дисциплины необходимо усвоение следующих дисциплин: Иностранный язык (Курс бакалавриата Уровень В1)

Постреквизиты

Знания, полученные при изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык», используются при освоении дисциплин: «Основы военной психологии и педагогики», «Инновационные технологии обучения».

Тематический план дисциплины

Наименование раздела (темы)	Трудоемкость по видам занятий, ч.				
	лекции	практические	лабораторные	СРСП	СРС
1. Introduction to the course Text: Are you in the Army? Grammar: <i>Past Time: Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, used to, would;</i>		3		3	3
2. Training of the specialist on basic military training (modern educational trends and educational technology) Text: Basic combat training Grammar: <i>Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous, Past Simple;</i>		3		3	3
3. Structure and nature of the professional activity of basic military training Text: The fighting Pattons Grammar: <i>Will, going to, Present Simple, Present Continuous for the future. Future Perfect</i>		3		3	3
4. Professional skills of basic military training (modern requirements for the new formation specialist) Text: Army organisation Grammar: <i>Phrasal Verbs I (transitive and inseparable)</i>		3		3	3
5. Grammar: Passive; Conjunctions: although, despite, in spite of, otherwise, unless Review 1		3		3	3
6. Military-technical support. (elements of military uniforms, equipment and their name, military rank, military posts) Text: 1 st battalion PWRR Grammar: <i>Phrasal Verbs II (transitive and separable, intransitive). Zero, first, second and third conditionals</i>		3		3	3
7. Fundamentals of military knowledge (special terminology for military subjects: tactical training, weapons training, military engineering training, military topography, military communications,		3		3	3

technical training, drill and physical training, defense against weapons of mass destruction, and first aid) Text: First aid Grammar: <i>Compounds of some, any, no, every; Wish and if only</i>					
8. Professional communication (communication in the basic military training classroom, physical training lesson, when operating on signals alert: muster alarm when air attack, the use of nuclear, chemical and biological weapons, at the shooting range and tactical military towns) Text: The NATO school Grammar: <i>Reported speech; Relative clauses</i>		3		3	3
9. Basic military training main problems, research work in the field of military and military-technical disciplines Text: Terrain analysis Grammar: <i>Conjunctions: although, despite, in spite of, otherwise, unless</i>		3		3	3
10. Grammar: Modals: present and perfect Review 2		3		3	3
ИТОГО:		30		30	30

Перечень практических (семинарских) занятий

1. Introduction to the course. Are you in the Army?
2. Training of the specialist on basic military training. Basic combat training
3. Structure and nature of the professional activity of basic military training. The fighting Pattons
4. Professional skills of basic military training (modern requirements for the new formation specialist). Army organisation.
5. Military-technical support. (elements of military uniforms, equipment and their name, military rank, military posts). 1st battalion PWRR
6. Fundamentals of military knowledge (special terminology for military subjects: tactical training, weapons training, military engineering training, military topography, military communications, technical training, drill and physical training, defense against weapons of mass destruction, and first aid). First aid.
7. Professional communication (communication in the basic military training classroom, physical training lesson, when operating on signals alert: muster alarm when air attack, the use of nuclear, chemical and biological weapons, at the shooting range and tactical military towns). British culture and military customs.
8. Basic military training main problems, research work in the field of military and military-technical disciplines. Terrain analysis.

Темы контрольных заданий для СРС

1. Introduction to the course
2. Training of the specialist on basic military training (modern educational trends and educational technology)
3. Structure and nature of the professional activity of basic military training
4. Professional skills of basic military training (modern requirements for the new formation specialist)
5. Military-technical support. (elements of military uniforms, equipment and their name, military rank, military posts)
6. Fundamentals of military knowledge (special terminology for military subjects: tactical training, weapons training, military engineering training, military topography, military communications, technical training, drill and physical training, defense against weapons of mass destruction, and first aid)
7. Professional communication (communication in the basic military training classroom, physical training lesson, when operating on signals alert: muster alarm when air attack, the use of nuclear, chemical and biological weapons, at the shooting range and tactical military towns)
8. Basic military training main problems, research work in the field of military and military-technical disciplines

Критерии оценки знаний студентов

Экзаменационная оценка по дисциплине определяется как сумма максимальных показателей успеваемости по рубежным контролям (до 60%) и итоговой аттестации (экзамен) (до 40%) и составляет значение до 100%.

График выполнения и сдачи заданий по дисциплине

Вид контроля	Цель и содержание задания	Рекомендуемая литература	Продолжительность выполнения	Форма контроля	Срок сдачи	Баллы
Speaking	Describing a diagram	[1], [4], [6]	2 контактных часа	Текущий	5, 12 недели	15
Writing	Describing an object or process	[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7], [8]	2 контактных часа	Текущий	6, 13 недели	15
Reading and translating	Reading comprehension and translation	[1], [4], [6], [9]	3 контактных часа	Текущий	4, 11 недели	15
Vocabulary, grammar test	Practicing vocabulary and grammar skills with multiple choice test	[1], [3], [5]	1 контактный час	Рубежный	7, 14 недели	15
Final examination	Assessment of the students' knowledge of the Course	List of recommended and additional literature	3 контактных часа	Итоговый	В период сессии	40
Итого						100

Политика и процедуры

При изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» прошу соблюдать следующие правила:

1. Не опаздывать на занятия.
2. Не пропускать занятия без уважительной причины, в случае болезни прошу представлять справку, в других случаях – объяснительную записку.
3. Пропущенные практические занятия отрабатывать в указанное преподавателем время.
4. Согласно календарному графику учебного процесса сдавать все виды контроля.
5. Быть терпимыми, открытыми и доброжелательными к сокурсникам и преподавателям.

Список основной литературы

1. Simon Mellor-Clark, Yvonne Baker de Altamirano, Randy Walden, Nicola King, Charles Boyel. Campaign 1. English for the military (Student's book, Workbook, Class Audio CDs, Teacher's Book). Macmillan, 2006
2. Simon Mellor-Clark, Yvonne Baker de Altamirano, Randy Walden, Nicola King, Charles Boyel. Campaign 2. English for the military (Student's book, Workbook, Class Audio CDs, Teacher's Book). Macmillan, 2006
3. Simon Mellor-Clark, Yvonne Baker de Altamirano, Randy Walden, Nicola King, Charles Boyel. Campaign 3. English for the military (Student's book, Workbook, Class Audio CDs, Teacher's Book). Macmillan, 2006
4. Richard Bowyer. Campaign Dictionary of Military Terms. Macmillan, 2006
5. Michael Green. U.S. Army Special Operations. Capstone Press, 2000
6. Military of Kazakhstan: Armed Forces of the Republic of Kazakhstan. General Books LLC, 2010
7. Paul Emerson. Email English. Macmillan, 2008
8. Macmillan English Grammar in Context (Intermediate). Macmillan, First edition 2008
9. Michael Rundell and Gwyneth Fox. Macmillan English Dictionary for advanced learners
10. Macmillan English Grammar in Context (upper-intermediate). Macmillan, First edition 2008
11. Erica J. Williams. Presentations in English. Macmillan, 2011

Список дополнительной литературы

12. Macmillan Study Dictionary, 2011 г.
13. Отраслевые двуязычные словари: русско/казахско-английский.
14. Murphy R. Grammar in Use: Reference and Practice for intermediate students of English. Cambridge University Press, 2004-379с..
15. Волкова З.Н. Научно-технический перевод: Английский и русский язык. Москва, 2000.
16. Орловская И.В. Учебник английского языка для технических университетов и вузов. Москва, 2000.

17. Frazier, Laurie. Lecture Ready. Strategies for Academic Listening, Note-taking, and Discussion. Level 3. - Oxford : Oxford University Press, 2007.-120 с.
18. Richards, Jack C. New Interchange: English for international communication. Student's Book 2. - Cambridge : Cambridge University Press. – 2002. - Cambridge, 2002. - 150 с.
19. Агабекян И.П. Английский для технических вузов : учебное пособие.6-е изд. - Ростов н/Д : ФЕНИКС, 2005. - 350 с. - (Высшее образование)
20. Костыгина С. И. Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи/English for university students: Reading, writing and conversation : в 2-х ч.. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Академия. – 2006.

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА (SYLLABUS)

по дисциплине РОІҮа 3215 «Профессионально – ориентированный иностранный
язык»

Модуль Үа 4 Языковой

Гос. изд. лиц. № 50 от 31.03.2004 г.

Подписано к печати _____ 20__ г. Формат 90x60/16. Тираж _____ экз.

Объем ___уч. изд. л. Заказ № _____ Цена договорная

100027, Издательство КарГТУ, Караганда, Бульвар Мира, 56